

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 71 (1984)  
**Heft:** 10: Aus der Sicht der Erben : Gropius und das Bauhaus = Vus par les héritiers : Gropius et le Bauhaus = From today's point of view : Gropius and the Bauhaus

**Artikel:** Gropius und das Bauhaus : das Erbe, das wir mit uns führen  
**Autor:** Fumagalli, Paolo  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-54288>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

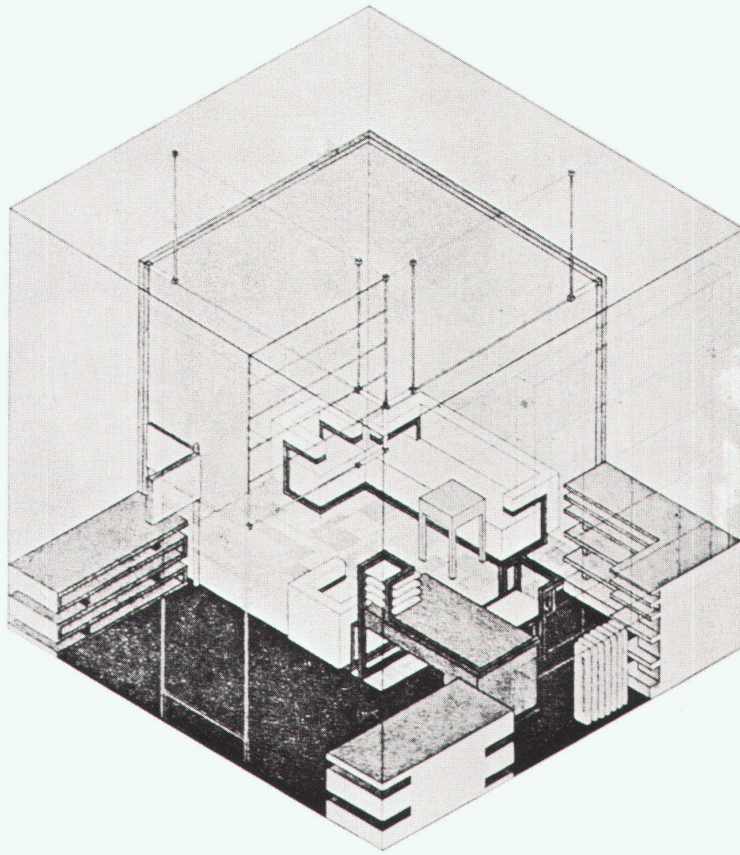
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Gropius und das Bauhaus

## Das Erbe, das wir mit uns führen

Unter der «Generation der Väter», jenem Erbe, das wir willig oder widerwillig auf unseren Schultern tragen müssen, ist die Person von Walter Gropius endgültig die am wenigsten profilierte. Über ihn wissen wir alles und nichts. Über ihn wissen wir, was er uns zu wissen geben wollte, aber wir wissen nicht, was in unserer Kenntnis noch verborgen ist. Er hat uns nämlich weder Stichworte noch Skizzen, noch Überlegungen hinterlassen, durch die man die Geschichte seiner realisierten Werke hätte verstehen und verfolgen können: die Fabriken, die Villen, die Siedlungen, sein Unterricht im Bauhaus, seine Auswanderung zunächst im Inneren von Deutschland, dann nach England, schliesslich nach Amerika. Und doch ist das Erbe, das er uns hinterlassen hat, enorm, und zwar sowohl jenes bekannte und fassbare der von ihm realisierten Werke als auch jenes geistige seiner Schriftstücke, das heisst seiner Gedanken. Was ist heute der Wert dieses Erbes, und was ist unsere Rezeption? Für einige ist Gropius das Symbol des rationalen Gedankens, der funktionalen Analyse, der Formstrenge, des sozialen Einsatzes, mit anderen Worten das Symbol des Neuen Bauens und der architektonischen Kultur Deutschlands zwischen den zwei Kriegen. Für andere, wie die Post-Modernen, ist er das negative Symbol einer Generation, die sich nur der Funktion und der Geometrie widmete und deren aseptische Produkte Auslassungen der Geschichte und der Werte – auch der formalen –, die jahrhundertlang weitergegeben wurden, sind. Für andere, wie die Architekten der DDR, ist er das positive Symbol des architektonischen Einsatzes für das Soziale und das Kollektive, als Widerstand gegen die damaligen Generationen der kapitalistischen Gesellschaft, die nur der Form und ihrem Konsum Aufmerksamkeit schenkte. Für viele, für zu viele ist er immer noch ein Symbol. Es ist deshalb zweckmässig, nachdem uns eine Zeitspanne von den Ereignissen jener Zeit trennt und zu dem Zeitpunkt, wo nun sein Gebäude des Bauhauses renoviert wird, dass langsam durch die Geheimnisse der Geschichte hindurch der richtige Walter Gropius erscheint. Es ist Zeit, dass der Mythos abgebrochen wird.

*Paolo Fumagalli*

## L'héritage que nous portons

Parmi la «génération des pères», cet héritage que nos épaules doivent porter, que nous le voulions ou non, le personnage de Walter Gropius est décidément celui qui se détache le moins. De lui, nous savons tout et rien. Nous savons ce qu'il a voulu nous révéler sur lui-même, mais nous ignorons tout le reste. Il ne nous a effectivement laissé ni mot d'ordre, ni esquisse, ni réflexion qui nous permettrait de comprendre et de suivre ses réalisations: les usines, les villas, les ensembles d'habitat, son enseignement au Bauhaus, son émigration d'abord à l'intérieur de l'Allemagne, puis en Angleterre et finalement vers l'Amérique. Pourtant l'héritage qu'il nous a laissé est énorme, non seulement par les réalisations que nous connaissons et que nous pouvons comprendre, mais aussi au plan intellectuel par ses écrits, c'est-à-dire sa pensée. Quelle est aujourd'hui la valeur de cet héritage et comment le recevons-nous? Pour les uns Gropius est le symbole de la pensée rationnelle, de l'analyse fonctionnelle, de la rigueur formelle, de l'engagement social. Autrement dit, le symbole de la nouvelle architecture et de la culture architecturale allemande entre les deux guerres. Pour d'autres, comme les post-modernes, il est le symbole négatif d'une génération qui ne s'est préoccupée que de la fonction et de la géométrie et dont les œuvres aseptiques ont oublié l'histoire et les valeurs transmises au cours des siècles, y compris dans le domaine formel. Pour d'autres encore, comme les architectes de la RDA, il est le symbole positif de l'engagement en architecture pour le social et le collectif, la résistance à une génération de la société capitaliste. Pour beaucoup, pour beaucoup trop, il est toujours encore un symbole. Maintenant que nous disposons du recul historique nécessaire et qu'un édifice du Bauhaus va être rénové, il est opportun de découvrir le véritable Walter Gropius à travers les mystères de l'histoire. Il est donc temps de briser le mythe.

*P.F.*

## An Inheritance that Accompanies Us

Among the "generation of our fathers" (who have left us an inheritance we willingly or sometimes not so willingly accept), we know least about Walter Gropius. That is: we know everything and nothing. We only know what he wanted us to know, but not what may still be hidden within that knowledge. He did not leave any key-words, drawings or thoughts helping us to understand the history of the projects he realized: the factories, villas, settlements, his teachings at the Bauhaus, his emigration first within Germany and then to America. Nevertheless what he left is enormous, no matter whether in the area of his well-known, realized projects, or in that of his writings, that is, his thoughts. What value does this inheritance have nowadays and how is it received? For some, Gropius is a symbol of rational thought, functional analysis, severeness of shape and social involvement; with other words, he has become a symbol of the "Neues Bauen" and the architectural culture characteristic for the Germany existing between World War I and II. For others, as those belonging to post-modernism, he is a negative symbol of a generation exclusively concentrating on function and geometry, producing aseptic products void of any historical aspect or value – not even in a formal sense – that look back upon a very long tradition. For others, as for instance DDR architects, he is a positive symbol of architectural contributions to all things social and collective, as a kind of resistance to the generations of a capitalists' society. For too many people he still remains a symbol. It has thus become reasonable to take a look at the real Walter Gropius, especially as a long time has gone by and this study should be free of any veil of historical secrets. It is time to demolish a myth.

*P.F.*

### 1

Herbert Bayer, Axonometrie des Direktionsbüros des Bauhauses, Projekt Walter Gropius, 1923 / bureau directorial du Bauhaus / the directors offices in the Bauhaus